

Lk 18:1	ΕΛΕΓΕΝ elegen hij-zei	ΔΕ de echter	ΚΑΙ kai ook	ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ parabolēn parabel	ΑΥΤΟΙΣ autois tot-hen	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΤΟ to het	ΔΕΙΝ dein bindend-zijn	ΠΑΝΤΟΤΕ pantote altijd	ΠΡΟΕΥΧΕΘΑΙ proseuchesthai te-bidden
	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G3004	ECHTER vgw G1161	EN, ook vgw G2532	NAAST+WERPing, parabel zn, 4nv ev v G3850	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	NAARTOE vzt G4314	DE / HET L_4nv ev o G3588	BINDEN, moeten wo HO tt act G1163	ALLES+WELKE+BOVENDIEN, altijd bijw G3842	NAARTOE+WEL+HEBBEN, bidden wo HO tt mid G4336

ΑΥΤΟΥΣ autous hen	ΚΑΙ kai en	ΜΗ mē toch-niet	ΕΝΚΑΚΕΙΝ enkakein moedeloos-te-woorden
ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	EN, ook vgw G2532	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	IN+KWAAD-zijn, moedeloos-woorden wo HO tt act [G1573]

Lk 18:2	ΛΕΓΩΝ legōn zeggende	ΚΡΙΤΗΣ kritēs rechter	ΤΙΣ tis een-zekere	ΗΝ ēn was	ΕΝ en in	ΤΙΝΙ tini een-zekere	ΠΟΛΕΙ polei stad	ΤΟΝ ton de	ΘΕΟΝ theon God
	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv ev m G3004	OORDEELer, rechter zn, 1nv ev m G2923	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? G5100	ZIJN wa FE vt act 3 ev G2258 (G1510)	IN vzt G1722	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? G5100	VEEL, stad zn, 3nv ev v G4172	DE / HET L_4nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 4nv ev m G2316

ΜΗ mē toch-niet	ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΣ phoboumenos vrezende	ΚΑΙ kai en	ΑΝΘΡΩΠΟΝ anthrōpon mens	ΜΗ mē toch-niet	ΕΝΤΡΕΠΟΜΕΝΟΣ entrepomenos respecterende
TOCH-NIET part ontk vwd G3361	VREZEN wd HO tt mid 1nv ev m G5399	EN, ook vgw G2532	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn, 4nv ev m G444	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	IN+WENDEN, respecteren, verlegen-maken wd HO tt mid 1nv ev m G1788

Lk 18:3	ΧΗΡΑ chēra weduwe	ΔΕ de echter	ΗΝ ēn was	ΕΝ en in	ΤΗ tē de	ΠΟΛΕΙ polei stad	ΕΚΕΙΝΗ ekeinē die	ΚΑΙ kai en	ΗΡΧΕΤΟ ērchetō zij-kwam	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΛΕΓΟΥΣΑ legousa zeggende
	WEDUWE zn, 1nv ev v G5503	ECHTER vgw G1161	ZIJN wa FE vt act 3 ev G2258 (G1510)	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev v G3588	VEEL, stad zn, 3nv ev v G4172	UIT+ZIJN, die, dat va 3nv ev v G1565	EN, ook vgw G2532	KOMEN wa FE vt mid 3 ev G2064	NAARTOE vzt G4314	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv ev v G3004

ΕΚΔΙΚΗΣΟΝ ekdikēson verschaf-recht !	ΜΕ me mij	ΑΠΟ apo van-af	ΤΟΥ tou de	ΑΝΤΙΔΙΚΟΥ antidikou tegenpartij	ΜΟΥ mou van-mij
UIT+RECHTVAARDIG-zijn, recht-verschaffen wg FE tt act 2 ev G1556	IK, mij vp 1 4nv ev G3165	VANAF vzt G575	DE / HET L_2nv ev m G3588	IN-PLAATS-VAN+OORDEELer, tegen-OORDEELer, tegenpartij zn, 2nv ev m G476	IK, mij vp 1 2nv ev G3450

Lk 18:4	ΚΑΙ kai en	ΟΥΚ ouk niet	ΗΘΕΛΕΝ ēthelen hij-wilde	ΕΠΙ epi op	ΧΡΟΝΟΝ chronon tijd	ΜΕΤΑ meta na	ΔΕ de echter	ΤΑΥΤΑ tauta deze-dingen	ΕΙΠΕΝ eipen hij-zei	ΕΝ en in	ΕΑΥΤΩ ēautō heautō	ΕΙ ei indien	ΚΑΙ kai ook	ΤΟΝ ton de	ΘΕΟΝ theon God	ΟΥ ou niet
	EN, ook vgw G2532	NIET bijw ontk abs G3756	WILLEN wa FE vt act 3 ev G2309	OP vzt G1909	TIJD zn, 4nv ev m G5550	MET (2), na (4) vzt G3326	ECHTER vgw G1161	DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv o G5023	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	IN vzt G1722	ZIJN+ZELF, zichzelf vw 3 3nv ev m G1438	INDIEN part voorw G1487	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_4nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 4nv ev m G2316	NIET bijw ontk abs G3756

ΦΟΒΟΥΜΑΙ phoboumai ik-vrees	ΟΥΔΕ oudē noch	ΑΝΘΡΩΠΟΝ anthrōpon mens	ΕΝΤΡΕΠΟΜΑΙ entrepomai ik-respecteer
VREZEN wa HO tt mid 1 ev G5399	NIET+ECHTER, echter-niet, ook-niet, en-ook-niet, zelfs-niet, noch bijw G3761	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn, 4nv ev m G444	IN+WENDEN, respecteren, verlegen-maken wa HO tt mid 1 ev G1788

Lk 18:5	ΔΙΑ dia vanwege	ΓΕ ge zéker	ΤΟ to het	ΠΑΡΕΧΕΙΝ parechein verschaffen	ΜΟΙ moi aan-mij	ΚΟΠΟΝ kopon moeite	ΤΗΝ tēn de	ΧΗΡΑΝ chēran weduwe	ΤΑΥΤΗΝ tautēn deze	ΕΚΔΙΚΗΣΩ ekdikēsō ik-zal-recht-verschaffen
	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	ZEKER part G1065	DE / HET L_4nv ev o G3588	NAAST+HEBBEN, verschaffen wo HO tt act G3930	IK, mij vp 1 3nv ev G3427	HAKKend, moeite zn, 4nv ev m G2873	DE / HET L_4nv ev v G3588	WEDUWE zn, 4nv ev v G5503	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev v G3778	UIT+RECHTVAARDIG-zijn, recht-verschaffen wa HO tt act 1 ev G1556

ΑΥΤΗΝ autēn haar	ΙΝΑ hina opdat	ΜΗ mē toch-niet	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΕΛΟΣ telos einde	ΕΡΧΟΜΕΝΗ erchomenē komende	ΥΠΩΠΙΑΣΗ hupōpiasē dat-zij-er-van-langs-zal-geven	ΜΕ me mij
ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev v G846	OPDAT vgw G2443-G3363	TOCH-NIET part ontk vwd G3361-G3363	TOT-IN vzt G1519	EINDE, tol zn, 4nv ev o G5056	KOMEN wd HO tt mid 1nv ev v G2064	ONDER+KNELLEN, er-van-langs-geven vw ² HO tt act 3 ev G5299	IK, mij vp 1 4nv ev G3165

Lk 18:6	ΕΙΠΕΝ eipen zei	ΔΕ de echter	Ο ho de	ΚΥΡΙΟΣ kurios Heer	ΑΚΟΥΣΑΤΕ akousate hoort !	ΤΙ ti wat ?	Ο ho de	ΚΡΙΤΗΣ kritēs rechter	ΤΗΣ tēs van-de
	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_1nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn, 1nv ev m G2962	HOREN wg FE tt act 2 mv G191	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? G5101	DE / HET L_1nv ev m G3588	OORDEELer, rechter zn, 1nv ev m G2923	DE / HET L_2nv ev v G3588

ΑΔΙΚΙΑΣ adikias onrechtvaardigheid	ΛΕΓΕΙ legei zegt
ON+RECHTVAARDIGheid, onrechtvaardigheid zn, 2nv ev v G93	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 3 ev G3004

Lk 18:7	Ο ho de	ΔΕ de echter	ΘΕΟΣ theos God	ΟΥ ou niet	ΜΗ mē toch-niet	ΠΟΙΗΣΗ poiēsē dat-hij-zou-doen	ΤΗΝ tēn de	ΕΚΔΙΚΗΣΙΝ ekdikēsīn rechtverschaffing	ΤΩΝ tōn van-de	ΕΚΛΕΚΤΩΝ eklektōn uitgekozenen
	DE / HET L_1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316	NIET bijw ontk abs G3756-G3364	TOCH-NIET part ontk vwd G3361-G3364	DOEN, maken vw ² HO tt act 3 ev G4160	DE / HET L_4nv ev v G3588	UIT+RECHTVAARDIGing, recht-verschaffing zn, 4nv ev v G1557	DE / HET L_2nv mv m G3588	UIT+GELEGD, uitgekozen bn/zn 2nv mv m G1588

ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ophthalmous ogen	ΕΠΑΡΑΙ eparai opheffen	ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ eis ton ouranon tot-in de hemel	ΑΛΛ all maar	ΕΤΥΠΤΕ ΤΟ etupte to hij-sloeg de	ΣΤΗΘΟΣ ΑΥΤΟΥ stēthos autou borstkas van-hem	ΛΕΓΩΝ legōn zeggende				
BLIKkende, oog zn; 4nv mv m G3788	OP+HEFFEN, omhoog-heffen, ophijsen wg HO tt act 1 ev G1869	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L 4nv ev m G3588	ZIEN+OPWAARTS, hemel zn; 4nv ev m G3772	ANDER, maar vgw G235	SLAAN wa FE vt act 3 ev G5180	DE / HET L 4nv ev o G3588	BORSTKAS zn; 4nv ev o G4738	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv ev m G3004

Ο ho de	ΘΕΟΣ theos God	ΙΛΑΣΘΗΤΙ hilasthēti word-tot-een-beschutting !	ΜΟΙ moi voor-mij	ΤΩ tō de	ΑΜΑΡΤΩΛΩ hamartōlō zondaar
DE / HET L 1nv ev m G3588	PLAATSer, God G2316	BESCHUTTEN wg HO tt pas 2 ev G2433	IK, mij vp 1 3nv ev G3427	DE / HET L 3nv ev m G3588	ON-MARKEERDER, (doel)-missende, zondaar, zondares G268

Lk 18:14	ΛΕΓΩ legō ik-zeg	ΥΜΙΝ humin tot-jullie	ΚΑΤΕΒΗ katebē daalde-af	ΟΥΤΟΣ houtos deze	ΔΕΔΙΚΑΙΩΜΕΝΟΣ dedikaiōmenos gerechtvaardigd-zijnde~	ΕΙΣ ΤΟΝ eis ton tot-in het	ΟΙΚΟΝ oikon huis	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΠΑΡ par naast	
	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 1 ev G3004	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	NEERWAARTS+STAPPEN, afdalen, neerdalen wd HO tt act 3 ev G2597	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev m G3778	RECHTVAARDIG-veroorzaken, rechtvaardigen wd HV tt mid 1nv ev m G1344	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L 4nv ev m G3588	HUIS zn; 4nv ev m G3624	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	NAAST, bij vzt G3844

ΕΚΕΙΝΟΝ ΟΤΙ ekeinon hoti diegene dat	ΠΑΣ pas elke	Ο ho degene	ΥΨΩΝ hypsōn verhogende	ΕΑΥΤΟΝ heauton zichzelf	ΤΑΠΕΙΝΩΘΗΣΕΤΑΙ tapeinōthēsetai zal-vernederd-worden	Ο ho degene	ΔΕ de echter	ΤΑΠΕΙΝΩΝ tapeinōn vernederende	ΕΑΥΤΟΝ heauton zichzelf	
UIT+ZIJN, die, dat va 4nv ev m G1565	WELK+ENIG, dat vgw G3754	ALLES, elk bn 1nv ev m G3956	DE / HET L 1nv ev m G3588	HOOGTE-veroorzaken, verhogen wd HO tt act 1nv ev m G5312	ZIJN+ZELF, zichzelf vw 3 4nv ev m G1438	LAAG-veroorzaken, verlagen, vernederen wa HO tt pas 3 ev G5013	DE / HET L 1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	LAAG-veroorzaken, verlagen, vernederen wd HO tt act 1nv ev m G5013	ZIJN+ZELF, zichzelf vw 3 4nv ev m G1438

ΥΨΩΘΗΣΕΤΑΙ
hypsōthēsetai
zal-verhoogd-worden

HOOGTE-veroorzaken, verhogen
wa HO tt pas 3 ev
G5312

Lk 18:15	ΠΡΟΣΕΦΕΡΟΝ prosepheron zij-brachten-naar-toe	ΔΕ de echter	ΑΥΤΩ autō tot-hem	ΚΑΙ ΤΑ kai ta ook de	ΒΡΕΦΗ brephē baby's	ΙΝΑ hina opdat	ΑΥΤΩΝ autōn hen	ΑΠΤΗΤΑΙ haptētai dat-hij-zal-aanraken~
	NAARTOE+BRENGEN, naartoe-brengen, aanbieden wa FE vt act 3 mv G4374	ECHTER vgw G1161	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	EN, ook DE / HET L 4nv mv o G2532 G3588	BABY zn; 4nv mv o G1025	OPDAT vgw G2443	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv o G846	AANRAKEN, aansteken ww HO tt mid 3 ev G680

ΙΔΟΝΤΕΣ idontes waarnemende	ΔΕ de echter	ΟΙ hoi de	ΜΑΘΗΤΑΙ mathētai leerlingen	ΕΠΕΤΙΜΩΝ epetimōn vermaanden	ΑΥΤΟΙΣ autois hen
WAARNEMEN wd HO tt act 1nv mv m G1492	ECHTER vgw G1161	DE / HET L 1nv mv m G3588	LEERder, leerling zn; 1nv mv m G3101	OP+WAARDEREN, vermanen wa FE vt act 3 mv G2008	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846

Lk 18:16	Ο ho de	ΔΕ de echter	ΙΗΣΟΥΣ iēsous Jezus	ΠΡΟΣΕΚΑΛΕΣΑΤΟ prosekalesato roept-tot-zich~	ΑΥΤΑ auta hen	ΛΕΓΩΝ legōn zeggende	ΑΦΕΤΕ aphete laat !	ΤΑ ta de
	DE / HET L 1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424	NAARTOE+ROEPEN, naartoe-roepen, tot-zich-roepen wa FE -- mid 3 ev G4341	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv o G846	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv ev m G3004	VANAF-LATEN, laten, laten-gaan wg HO tt act 2 mv G863	DE / HET L 4nv mv o G3588

ΠΑΙΔΙΑ paidia kleine-jongens-en-meisjes	ΕΡΧΕΘΑΙ erchesthai komen~	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΜΕ me mij	ΚΑΙ ΜΗ kai mē en toch-niet	ΚΩΛΥΕΤΕ kōlyete verhindert !	ΑΥΤΑ auta ze	ΤΩΝ tōn van-de	ΓΑΡ gar want
RAKEN-verkleinw., kleine-jongen-of-klein-meisje zn; 4nv mv o G3813	KOMEN vzt G2064	NAARTOE vzt G4314	IK, mij vp 1 4nv ev G3165	EN, ook DE / HET L 4nv mv vwd G2532 G3361	VERBIEDEN, verhinderen wd HO tt act 2 mv G2967	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv o G846	DE / HET L 2nv mv o G3588	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063

ΤΟΙΟΥΤΩΝ toioutōn zulken	ΕΣΤΙΝ estin is	Η hē het	ΒΑΣΙΛΕΙΑ basileia koninkrijk	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God
aan-DE+ZELFDE, zulk, zulke va 2nv mv o G5108	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	DE / HET L 1nv ev v G3588	KONING-heid, koninkrijk zn; 1nv ev v G932	DE / HET L 2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316

Lk 18:17	ΑΜΗΝ amēn amen	ΛΕΓΩ legō ik-zeg	ΥΜΙΝ humin tot-jullie	ΟС hos wie	ΑΝ an ook-maar	ΜΗ mē toch-niet	ΔΕΞΗΤΑΙ dexētai dat-hij-zou-ontvangen~	ΤΗΝ tēn het	ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ basileian koninkrijk	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God
	AMEN hebr G281	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 1 ev G3004	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739	OOIT, ook-maar part G302	TOCH-NIET part ontk vwd G3361-G3362	ONTVANGEN ww HO tt mid 3 ev G1209	DE / HET L 4nv ev v G3588	KONING-heid, koninkrijk zn; 4nv ev v G932	DE / HET L 2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316

ΩС hōs als	ΠΑΙΔΙΟΝ paidion kleine-jongen-(of-meisje)	ΟΥ ou niet	ΜΗ mē toch-niet	ΕΙΣΕΛΘΗ eiselthē dat-hij-zal-binnen-komen	ΕΙΣ eis tot-in	ΑΥΤΗΝ autēn haar
ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	RAKEN-verkleinw., kleine-jongen-of-klein-meisje zn; 1nv ev o G3813	NIET bijw ontk abs G3756-G3364	TOCH-NIET part ontk vwd G3361-G3364	TOT-IN+KOMEN, binnenkomen ww HO tt act 3 ev G1525	TOT-IN vzt G1519	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev v G846

Lk 18:18	ΚΑΙ kai en	ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ epērōtēsen stelt-een-vraag	ΤΙC tis een-zekere	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΑΡΧΩΝ archōn overste	ΛΕΓΩΝ legōn zeggende
	EN, ook vgw G2532	OP+STROMEN+VERZOEKEN, een-vraag-stellen wa FE -- act 3 ev G1905	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5100	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	OORSPRONG+ZIJNDE, overste, bestuurder zn; 1nv ev m G758	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv ev m G3004

ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΑΓΑΘΕ ΤΙ
didaskale agathe ti
Leraar ! goede ! wat ?

ONDERWIJZER, leraar
zn, 5nv ev m
G1320

GOED
bn 5nv ev m
G18

ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke?
vo 4nv ev o
G5101

ΠΟΙΗΣΑΣ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ
poiēsas zōēn aiōnion
doende leven aeonisch

DOEN, maken
wd FE -- act 1nv ev m
G4160

LEVEN
zn, 4nv ev v
G2222

ON-INDIEN+ZIJNDE-ig, steeds+ZIJNDE-ig, aeonisch
bn 4nv ev v
G166

ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΩ

klēronomēsō

dat-ik-als-lot-bezit-zou-ontvangen

LOT+TOEËIGENEN, als-lot-bezit-ontvangen
wv² HO tt act 1 ev
G2816

Lk 18:19 **ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΙ ΜΕ ΛΕΓΕΙΣ ΑΓΑΘΟΝ**
eipen de autō ho iēsous ti me legeis agathon
zei echter tot-hem de Jezus waarom ? mij jij-zegt goed

LEGGEN, zeggen
wa FE vt act 3 ev
G2036

ECHTER
vgw
G1161

ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit
vp 3nv ev m
G846

DE / HET
L_ 1nv ev m
G3588

JEZUS, Jozua
zn 1nv ev m
G2424

ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke?
vo 4nv ev o
G5101

IK, mij
vp 1 4nv ev
G3165

LEGGEN, zeggen
wa HO tt act 2 ev
G3004

GOED
bn 4nv ev m
G18

ΟΥΔΕΙΣ ΑΓΑΘΟΣ ΕΙ ΜΗ ΕΙΣ Ο ΘΕΟΣ
oudeis agathos ei mē eis ho theos
niemand goed indien toch-niet één de God

NIET+ECHTER+EEN, niets, niemand, geen-enkele
bn 1nv ev m
G3762

GOED
bn 1nv ev m
G18

INDIEN
part voorw
G1487

TOCH-NIET
part ontk vwd
G3361

EEN, één
bn 1nv ev m
G1520

DE / HET
L_ 1nv ev m
G3588

PLAATSer, God
zn, 1nv ev m
G2316

Lk 18:20 **ΤΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ ΟΙΔΑΣ ΜΗ ΜΟΙΧΕΥΧΗΣ ΜΗ ΦΟΝΕΥΧΗΣ ΜΗ**
tas entolas oidas mē moicheusēs mē phoneusēs mē
de voorschriften jij-hebt-waargenomen toch-niet dat-jij-echtbreuk-zou-plegen toch-niet dat-jij-zou-vermoorden toch-niet

DE / HET
L_ 4nv mv v
G3588

IN+EINDE, voorschrift
zn, 4nv mv v
G1785

WAARNEMEN
wa HV tt act 2 ev
G1492

TOCH-NIET
part ontk vwd
G3361

ECHTBREUK-PLEGEN
wv² HO tt act 2 ev
G3431

TOCH-NIET
part ontk vwd
G3361

VERMOORDEN
wv² HO tt act 2 ev
G5407

TOCH-NIET
part ontk vwd
G3361

ΚΛΕΨΗΣ ΜΗ ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΗΣΗΣ ΤΙΜΑ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΟΥ ΚΑΙ
klepsēs mē pseuđomarturēsēs tima ton patera sou kai
dat-jij-zou-stelen toch-niet dat-jij-een-leugenachtige-getuigenverklaring-zou-aflleggen leer ! de vader sou van-jou en

BEDEKKEN, stelen
wv² HO tt act 2 ev
G2813

TOCH-NIET
part ontk vwd
G3361

VALS-MARKEREN, leugenachtige-getuigenverklaring-aflleggen
wv² HO tt act 2 ev
G5576

WAARDEREN, op-waarde-schatten, eren
wg HO tt act 2 ev
G5091

DE / HET
L_ 4nv ev m
G3588

VADER
zn, 4nv ev m
G3962

JIJ, jou
vp 2 2nv ev
G4675

EN, ook
vgw
G2532

ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΟΥ
tēn mētera ou
de moeder van-jou

DE / HET
L_ 4nv ev v
G3588

MOEDER
zn, 4nv ev v
G3384

JIJ, jou
vp 2 2nv ev
G4675

Lk 18:21 **Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΤΑΥΤΑ ΠΑΝΤΑ ΕΦΥΛΑΞΑ ΕΚ ΝΕΟΤΗΤΟΣ ΜΟΥ**
ho de eipen tauta panta ephulaxa ek neotētos mou
degene echter hij-zei deze-dingen alle ik-onderhoud van-uit jeugd van-mij

DE / HET
L_ 1nv ev m
G3588

ECHTER
vgw
G1161

LEGGEN, zeggen
wa FE vt act 3 ev
G2036

DE+ZELF, deze, dit
va 4nv mv o
G5023

ALLES, elk
bn 4nv mv o
G3956

BEWAKEN, onderhouden
wa FE -- act 1 ev
G5442

VAN-UIT
vzt
G1537

JONGheid, jeugd
zn, 2nv ev v
G3503

IK, mij
vp 1 2nv ev
G3450

Lk 18:22 **ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ ΤΑΥΤΑ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΕΤΙ ΕΝ ΟΥΙΣ ΛΕΙΠΕΙ ΠΑΝΤΑ**
akousas de tauta ho iēsous eipen autō eti en ouis leipei panta
horende echter deze-dingen de Jezus zei tot-hem nog één-ding jou ontbreekt alles

HOREN
wd FE -- act 1nv ev m
G191

ECHTER
vgw
G1161

DE+ZELF, deze, dit
va 4nv mv o
G5023

DE / HET
L_ 1nv ev m
G3588

JEZUS, Jozua
zn 1nv ev m
G2424

LEGGEN, zeggen
wa FE vt act 3 ev
G2036

ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit
vp 3nv ev m
G846

NOG
bijw
G2089

EEN, één
bn 1nv ev o
G1520

JIJ, jou
vp 2 3nv ev
G4671

ONTBREKEN
wa HO tt act 3 ev
G3007

ALLES, elk
bn 4nv mv o
G3956

ΟΣΑ ΕΧΕΙΣ ΠΩΛΗΣΟΝ ΚΑΙ ΔΙΑΔΟΣ ΠΤΩΧΟΙΣ ΚΑΙ ΕΞΕΙΣ ΘΗΣΑΥΡΟΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΚΑΙ
hosa echeis pōlēson kai diados ptōchois kai exeis thēsauron en tois ouranois kai
zoveel-als jij-hebt verkoop ! en deel-uit ! aan-armen en jij-zal-hebben schat in de hemelen en

WELK+WELK, zoveel-als
vc 4nv mv o
G3745

HEBBEN
wa HO tt act 2 ev
G2192

VERKOPEN
wg FE tt act 2 ev
G4453

EN, ook
vgw
G2532

DOOR+GEVEN, uit-delen
wg HO tt act 2 ev
G1239

ARMOEDE-hebber, arme
bn/zn 3nv mv m
G4434

EN, ook
vgw
G2532

HEBBEN
wa HO tt act 2 ev
G2192

GEPLAATST+TOT-IN+MORGEN, schat
zn, 4nv ev m
G2344

IN
vzt
G1722

DE / HET
L_ 3nv mv m
G3588

ZIEN+OPWAARTS, hemel
zn, 3nv mv m
G3772

EN, ook
vgw
G2532

ΔΕΥΡΟ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ
deuro akolouthēi moi
kom-hier ! volg ! mij

HIERHEEN, kom-hier, hiertoe
bijw ev bev_wijs
G1204

ON+VOEGEN+PLAATSEN, volgen
wg HO tt act 2 ev
G190

IK, mij
vp 1 3nv ev
G3427

Lk 18:23 **Ο ΔΕ ΑΚΟΥΣΑΣ ΤΑΥΤΑ ΠΑΝΤΑ ΠΕΡΙΛΥΠΟΣ ΕΓΕΝΗΘΗ ΗΝ ΓΑΡ ΠΛΟΥΣΙΟΣ**
ho de akousas tauta panta perilypos egenēthē hēn gar plousios
degene echter horende deze-dingen alle diep-bedroefd hij-was-geworden hij-was want rijk

DE / HET
L_ 1nv ev m
G3588

ECHTER
vgw
G1161

HOREN
wd FE -- act 1nv ev m
G191

DE+ZELF, deze, dit
va 4nv mv o
G5023

ALLES, elk
bn 4nv mv o
G3956

RONDOM+BEDROEFD, diep-bedroefd
bn 1nv ev m
G4036

WORDEN
wa FE vt pas 3 ev
G1096

ZIJN
wa FE vt act 3 ev
G2258 (G1510)

ZEKER+DERHALVE, want
vgw
G1063

RUK
bn 1nv ev m
G4145

ΣΦΟΔΡΑ
sphodra
enorm

HEFTIG, enorm
bijw
G4970

Lk 18:24	ΙΔΩΝ idōn waarnemende	ΔΕ de echter	ΑΥΤΟΝ auton hem	Ο ho de	ΙΗΣΟΥΣ iēsous Jezus	ΠΕΡΙΛΥΠΟΝ perilupon diep-bedroefd	ΓΕΝΟΜΕΝΟΝ genomenon 'wordende'	ΕΙΠΕΝ eipen hij-zei	Πῶς pōs hoe
-------------	---	----------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------	---	---	--	---	---------------------------------

ΔΥΣΚΟΛΩΣ duskolōs op-onverteerbare-wijze	ΟΙ hoi degenen	ΤΑ ta de	ΧΡΗΜΑΤΑ chrēmata geldmiddelen	ΕΧΟΝΤΕΣ echontes hebbende	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΗΝ tēn het	ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ basileian koninkrijk	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God
--	------------------------------------	------------------------------	---	---	------------------------------------	---------------------------------	--	------------------------------------	------------------------------------

ΕΙΣΕΛΕΥΧΟΝΤΑΙ

eiseleusontai

zij-zullen-binnen-komenTOT-IN+KOMEN, binnenkomen
wa HO tt mid 3 mv
G1525

Lk 18:25	ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ eukopōteron gemakkelijker	ΓΑΡ gar want	ΕΣΤΙΝ estin het-is	ΚΑΜΗΛΟΝ kamēlon kameel	ΔΙΑ dia door	ΤΡΗΜΑΤΟΣ trēmatos boorgat	ΒΕΛΟΝΗΣ belonēs van-priem	ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ eiselthein binnen-te-komen	Η ē dan	ΠΛΟΥΣΙΟΝ plousion rijke
-------------	---	----------------------------------	--	--	----------------------------------	---	---	--	-----------------------------	---

ΕΙΣ eis tot-in	ΤΗΝ tēn het	ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ basileian koninkrijk	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ eiselthein binnen-te-komen
------------------------------------	---------------------------------	--	------------------------------------	------------------------------------	--

TOT-IN
vzt
G1519

Lk 18:26	ΕΙΠΟΝ eipon zeiden	ΔΕ de echter	ΟΙ hoi degenen	ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ akousantes horende	ΚΑΙ kai en	ΤΙΣ tis wie ?	ΔΥΝΑΤΑΙ dunatai kan	ΣΩΘΗΝΑΙ sōthēnai gered-worden
-------------	--	----------------------------------	------------------------------------	---	--------------------------------	-----------------------------------	---	---

Lk 18:27	Ο ho degene	ΔΕ de echter	ΕΙΠΕΝ eipen hij-zei	ΤΑ ta de	ΔΔΥΝΑΤΑ adunata onmogelijke-dingen	ΠΑΡΑ para bij	ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ anthrōpois mensen	ΔΥΝΑΤΑ dunata mogelijke-dingen	ΠΑΡΑ para bij	Τῶ tō de	ΘΕῶ theō God
-------------	---------------------------------	----------------------------------	---	------------------------------	--	-----------------------------------	---	--	-----------------------------------	------------------------------	----------------------------------

ΕΣΤΙΝ

estin

isZIJN
wa HO tt act 3 ev
G2076 (G1510)

Lk 18:28	ΕΙΠΕΝ eipen zei	ΔΕ de echter	Ο ho de	ΠΕΤΡΟΣ petros Petrus	ΙΔΟΥ idou neem-waar !	ΗΜΕΙΣ hēmeis wij	ΑΦΕΝΤΕΣ aphentes 'lostatende	ΤΑ ta de	ΙΔΙΑ idia eigen-dingen	ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΜΕΝ ēkolouthēsamen volgen	ΟΙ oi soi	ΣΟΥ sou jou
-------------	-------------------------------------	----------------------------------	-----------------------------	--	---	--------------------------------------	--	------------------------------	--	---	-------------------------------	---------------------------------

Lk 18:29	Ο ho degene	ΔΕ de echter	ΕΙΠΕΝ eipen hij-zei	ΑΥΤΟΙΣ autois tot-hen	ΑΜΗΝ amēn amen	ΛΕΓΩ legō ik-zeg	ΥΜΙΝ humin tot-jullie	ΟΤΙ hoti dat	ΟΥΔΕΙΣ oudeis niemand	ΕΣΤΙΝ estin is
-------------	---------------------------------	----------------------------------	---	---	------------------------------------	--------------------------------------	---	----------------------------------	---	------------------------------------

ΟΣ hos die	ΑΦΗΚΕΝ aphēken laat-los	ΟΙΚΙΑΝ oikian woonhuis	Η ē of	ΓΥΝΑΙΚΑ gunaika vrouw	Η ē of	ΑΔΕΛΦΟΥΣ adelphous broeders	Η ē of	ΓΟΝΕΙΣ goneis ouders	Η ē of	ΤΕΚΝΑ tekna kinderen	ΕΙΝΕΚΕΝ heineken wegens
--------------------------------	---	--	----------------------------	---	----------------------------	---	----------------------------	--	----------------------------	--	---

ΤΗΣ tēs het	ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ basileias koninkrijk	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God
---------------------------------	--	------------------------------------	------------------------------------

DE / HET
L_ 2nv ev v
G3588

Lk 18:30	ΟΣ hos die	ΟΥΧΙ ouchi niet	ΜΗ mē toch-niet	ΑΠΟΛΑΒΗ apolabē dat-hij-terug-zal-krijgen	ΠΟΛΛΑΠΛΑΣΙΟΝΑ pollaplasiona veelvoudig	ΕΝ en in	Τῶ tō de	ΚΑΙΡῶ kairō periode	ΤΟΥΤῶ toutō deze
-------------	--------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	---	--	------------------------------	------------------------------	---	--------------------------------------

WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen
vr 1nv ev m
G3739

ΚΑΙ kai	ΕΝ en	ΤΩ tō	ΑΙΩΝΙ aiōni	ΤΩ tō	ΕΡΧΟΜΕΝΩ erchomenō	ΖΩΗΝ zōēn	ΑΙΩΝΙΟΝ aiōnion
EN, ook vgw G2532	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev m G3588	ON+INDIEN+ZIJNDE, steeds+ZIJNDE, aeon zn; 3nv ev m G165	DE / HET L_3nv ev m G3588	KOMEN wd HO tt mid 3nv ev m G2064	LEVEN zn; 4nv ev v G2222	ON+INDIEN+ZIJNDE-ig, steeds+ZIJNDE-ig, aeonisch bn 4nv ev v G166
en	in	de	aeon	de	komende	leven	aeonisch

Lk 18:31	ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ paralabōn	ΔΕ de	ΤΟΥΣ tous	ΔΩΔΕΚΑ dōdeka	ΕΙΠΕΝ eipen	ΠΡΟΣ pros	ΑΥΤΟΥΣ autous	ΙΔΟΥ idou
	NAAST+NEMEN+(OPWAARTS), meenemen, terzijde-nemen, accepteren wd HO tt act 1nv ev m G3880	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_3nv mv m G3588	TWEE+TIEN, twaalf zo telw G1427	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	NAARTOE vzt G4314	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492
	terzijde-nemende	echter	de	de	hij-zei	naar-toe	hen	neem-waar!

ΑΝΑΒΑΙΝΟΜΕΝ anabainomen	ΕΙΣ eis	ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ierousalēm	ΚΑΙ kai	ΤΕΛΕΣΘΗΣΕΤΑΙ telesthēsetai	ΠΑΝΤΑ panta	ΤΑ ta
OPWAARTS+STAPPEN, omhoog-gaan, omhoog-komen, opkomen, omhoog-klimmen wa HO tt act 1 mv G305	TOT-IN vzt G1519	JERUZALEM zo eigen G2419	EN, ook vgw G2532	BEEINDIGEN, tot-een-einde-brengen, belasting-betalen, voldoen wa HO tt pas 3 ev G5055	ALLES, elk bn 1nv mv o G3956	DE / HET L_1nv mv o G3588
wij-gaan-omhoog	tot-in	Jeruzalem	en	zal-tot-een-einde-gebracht-worden	alle	de-dingen

ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ gegrammena	ΔΙΑ dia	ΤΩΝ tōn	ΠΡΟΦΗΤΩΝ prophētōn	ΤΩ tō	ΥΙΩ huiō	ΤΟΥ tou	ΑΝΘΡΩΠΟΥ anthrōpou
SCHRIJVEN wd HV tt mid 1nv mv o G1125	DOOR (Z), vanwege (4) vzt G1223	DE / HET L_2nv mv m G3588	VOOR+MET+NADRIJK-ZEGGER, profet zo eigen G4396	DE / HET L_3nv ev m G3588	ZOON zn; 3nv ev m G5207	DE / HET L_2nv ev m G3588	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn; 2nv ev m G444
geschreven-zijnde	door	de	profeten	aan-de	Zoon	van-de	mens

Lk 18:32	ΠΑΡΑΔΟΘΗΣΕΤΑΙ paradothēsetai	ΓΑΡ gar	ΤΟΙΣ tois	ΕΘΝΕΣΙΝ ethnesin	ΚΑΙ kai	ΕΜΠΑΙΧΘΗΣΕΤΑΙ empaichthēsetai	ΚΑΙ kai	ΥΒΡΙΣΘΗΣΕΤΑΙ hubristhēsetai	ΚΑΙ kai
	NAAST+GEVEN, overleveren, overdragen wa HO tt pas 3 ev G3860	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	DE / HET L_3nv mv o G3588	NATIE zn; 3nv mv o G1484	EN, ook vgw G2532	IN+RAKEN, bespotten wa HO tt pas 3 ev G1702	EN, ook vgw G2532	BELEDIGEN wa HO tt pas 3 ev G5195	EN, ook vgw G2532
	hij-zal-overgeleverd-worden	want	aan-de	natïen	en	hij-zal-bespot-worden	en	hij-zal-beledigd-worden	en

ΕΜΠΤΥΣΘΗΣΕΤΑΙ emptusthēsetai	hij-zal-bespuwd-worden
IN+SPUWEN, bespuwen wa HO tt pas 3 ev G1716	

Lk 18:33	ΚΑΙ kai	ΜΑΣΤΙΓΩΣΑΝΤΕΣ mastigōsantes	ΑΠΟΚΤΕΝΟΥΣΙΝ apoktenousin	ΑΥΤΟΝ auton	ΚΑΙ kai	ΤΗ tē	ΗΜΕΡΑ hēmera	ΤΗ tē	ΤΡΙΤΗ tritē	ΑΝΑΤΗΣΕΤΑΙ anastēsetai
	EN, ook vgw G2532	VEELEER+PRIKKEN-veroorzaken, geselen wa 1nv mv m G3146	VANAF+DODEN, doden wa HO tt act 3 mv G615	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_3nv ev v G3588	DAG zn; 3nv ev v G2250	DE / HET L_3nv ev v G3588	DRIEde, derde bn 3nv ev v G5154	OPWAARTS+STAAN, opstaan wa HO tt mid 3 ev G450
	en	geselende	zij-zullen-doden	hem	en	in-de	dag	de	derde	hij-zal-opstaan

Lk 18:34	ΚΑΙ kai	ΑΥΤΟΙ autoi	ΟΥΔΕΝ ouden	ΤΟΥΤΩΝ toutōn	ΚΑΙ kai	ΗΝ ēn	ΤΟ to	ΡΗΜΑ rēma
	EN, ook vgw G2532	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 1nv mv m G846	NIET+ECHTER+EEN, niets, niemand, geen-enkele bn 4nv ev o G3762	DE+ZELF, deze, dit va 2nv mv o G5130	EN, ook vgw G2532	ZIJN wa FE vt act 3 ev G2258 (G1510)	DE / HET L_1nv ev o G3588	STROMEN-resultaat, uitspraak zn; 1nv ev o G4487
	en	zij	niets	van-deze-dingen	en	was	de	uitspraak

ΤΟΥΤΟ touto	ΚΕΚΡΥΜΜΕΝΟΝ kekrummenon	ΑΠ ap	ΑΥΤΩΝ autōn	ΚΑΙ kai	ΟΥΚ ouk	ΕΓΙΝΩΣΚΟΝ eginōskon	ΤΑ ta	ΛΕΓΟΜΕΝΑ legomena
DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev o G5124	VERBERGEN wd HV tt mid 1nv ev o G2928	VANAF vzt G575	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	EN, ook vgw G2532	NIET bijw ontk abs G3756	KENNEN, weten wa FE vt act 3 mv G1097	DE / HET L_4nv mv o G3588	LEGGEN, zeggen wd HO tt mid 4nv mv o G3004
deze	verborgen-zijnde	van-af	hen	en	niet	zij-wisten	de-dingen	gezegd-wordende

Lk 18:35	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto	ΔΕ de	ΕΝ en	ΤΩ tō	ΕΓΓΙΖΕΙΝ eggizein	ΑΥΤΟΝ auton	ΕΙΣ eis	ΙΕΡΙΧΩ ierichō	ΤΥΦΛΟΣ tuphlos	ΤΙΣ tis
	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	ECHTER vgw G1161	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev m G3588	NABIJ-maken, naderen wo HO tt act G1448	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	TOT-IN vzt G1519	JERICO zo eigen G2410	BLIND bn/zn 1nv ev m G5185	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5100
	het-werd	echter	in	het	naderen	hem	tot-in	Jericho	blinde	een-zekere

ΕΚΑΘΗΤΟ ekathēto	ΠΑΡΑ para	ΤΗΝ tēn	ΟΔΟΝ hodon	ΕΠΑΙΤΩΝ epaitōn
NEERWAARTS-ZIJN, zitten wa FE vt mid 3 ev G2521	NAAST, bij vzt G3844	DE / HET L_4nv ev v G3588	WEG zn; 4nv ev v G3598	OP+VERZOEKEN, een-bedelaar-zijn wd HO tt act 1nv ev m G1871
zat	naast	de	weg	leen-bedelaar-zijnde

Lk 18:36	ΑΚΟΥΣΑΣ akousas	ΔΕ de	ΟΧΛΟΥ ochlou	ΔΙΑΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ diaporeuomenou	ΕΠΥΝΘΑΝΕΤΟ epunthaneto	ΤΙ ti
	HOREN wd FE -- act 1nv ev m G191	ECHTER vgw G1161	SCHARE zn; 2nv ev m G3793	DOOR+GAAN, doorheen-gaan wd HO tt mid 2nv ev m G1279	VASTSTELLEN+OPWAARTS, informeren-om-vast-te-stellen wa FE vt mid 3 ev G4441	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev o G5101
	horende	echter	schare	doorheen-gaande	hij-informeerde-om-vast-te-stellen	wat?

ΕΙΗ eiē	ΤΟΥΤΟ touto
ZIJN ww HO tt act 3 ev G1498 (G1510)	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev o G5124
moge-het-zijn	dit

Lk 18:37	ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ apēggeilan zij-berichten	ΔΕ de echter	ΑΥΤΩ autō aan-hem	ΟΤΙ hoti dat	ΙΗΣΟΥΣ iēsous Jezus	Ο ho de	ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ nazōraios Nazoreeër	ΠΑΡΕΡΧΕΤΑΙ parerchetai 'voorbij-gaat~
	VANAF+BOODSCHAPPEN, berichten wa FE -- act 3 mv G518	ECHTER vgw G1161	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	WELK+ENIG, dat vgw G3754	JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424	DE / HET L 1nv ev m G3588	NAZOREEER zn, 1nv ev m G3480	NAAST+KOMEN, entrij-komen, voorbijgaan wa HO tt mid 3 ev G3928

Lk 18:38	ΚΑΙ kai en	ΕΒΟΗΣΕΝ eboēsen hij-roept-om-hulp	ΛΕΓΩΝ legōn zeggende	ΙΗΣΟΥ iēsou Jezus !	ΗΥΙΕ huie Zoon !	ΔΑΥΕΙΔ daueid van-David	ΕΛΕΗΣΟΝ eleēson ontferm je-over !	ΜΕ me mij
	EN, ook vgw G2532	OM-HULP-ROEPEN wa FE -- act 3 ev G994	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv ev m G3004	JEZUS, Jozua zn 5nv ev m G2424	ZOON zn, 5nv ev m G5207	DAVID zo eigen G1138	ZICH-ONTFERMEN, ontferming-hebben, ontferming-verkrijgen wg FE ttt act 2 ev G1653	IK, mij vp 1 4nv ev G3165

Lk 18:39	ΚΑΙ ΟΙ kai hoi en degenen	ΠΡΟΑΓΟΝΤΕΣ proagontes voor-gaande	ΕΠΕΤΙΜΩΝ epetimōn vermaanden	ΑΥΤΩ autō hem	ΙΝΑ hina opdat	ΣΙΩΠΗΣΗ siōpēsē dat-hij-stil-zou-zijn	ΑΥΤΟΣ autos hij	ΔΕ de echter	
	EN, ook vgw G2532	DE / HET L 1nv mv m G3588	VOOR+LEIDEN, voor-leiden, voor-gaan wd HO tt act 1nv mv m G4254	OP+WAARDEREN, vermanen wa FE vt act 3 mv G2008	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	OPDAT vgw G2443	STIL-zijn ww' HO ttt act 3 ev G4623	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 1nv ev m G846	ECHTER vgw G1161

ΠΟΛΛΩ pollō veel	ΜΑΛΛΟΝ mallon veeleer	ΕΚΡΑΖΕΝ ekrazen schreeuwde	ΙΗΣΟΥ iēsou Jezus !	ΥΙΕ huie Zoon !	ΔΑΥΕΙΔ daueid van-David	ΕΛΕΗΣΟΝ eleēson ontferm je-over !	ΜΕ me mij
VEEL, talrijk bn 3nv ev o G4183	EERDER-meer, veeleer bijw vergr G3123	SCHREEUWEN wa FE vt act 3 ev G2896	JEZUS, Jozua zn 5nv ev m G2424	ZOON zn, 5nv ev m G5207	DAVID zo eigen G1138	ZICH-ONTFERMEN, ontferming-hebben, ontferming-verkrijgen wg FE ttt act 2 ev G1653	IK, mij vp 1 4nv ev G3165

Lk 18:40	ΣΤΑΘΕΙΣ stathēis staande	ΔΕ de echter	Ο ho de	ΙΗΣΟΥΣ iēsous Jezus	ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ ekeleusen beveelt	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΑΧΘΗΝΑΙ achthēnai geleid-te-woorden	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΑΥΤΟΝ auton hem
	STAAN wd HO tt pas 1nv ev m G2476	ECHTER vgw G1161	DE / HET L 1nv ev m G3588	JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424	BEVELEN wa FE -- act 3 ev G2753	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	LEIDEN, id, gaan wa FE -- pas G71	NAARTOE vzt G4314	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846

ΕΓΓΙΣΑΝΤΟΣ eggisantos van-naderende	ΔΕ de echter	ΑΥΤΟΥ autou hem	ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ epērōtēsen hij-stelt-een-vraag	ΑΥΤΟΝ auton hem
NABIJ-maken, naderen wd FE -- act 2nv ev m G1448	ECHTER vgw G1161	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	OP+STROMEN+VERZOEKEN, een-vraag-stellen wa FE -- act 3 ev G1905	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846

Lk 18:41	ΤΙ ti wat ?	ΟΙ oi voor-jou	ΘΕΛΕΙΣ theleis hij-wil	ΠΟΙΗΣΩ poiēsō ik-zal-doen	Ο ho degene	ΔΕ de echter	ΕΙΠΕΝ eipen hij-zei	ΚΥΡΙΕ kurie Heer !	ΙΝΑ hina opdat
	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? G5101	JIJ, jou vp 2 3nv ev G4671	WILLEN wa HO tt act 2 ev G2309	DOEN, maken wa/wv' HO ttt act 1 ev G4160	DE / HET L 1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	BEKRACHTIGER, heer zn, 5nv ev m G2962	OPDAT vgw G2443

ΑΝΑΒΛΕΨΩ
anablepsō
dat-ik-weer-zou-kijken

OPWAARTS+WERPEN+BLIK, OPWAARTS-kijken, weer-kijken, omhoog-kijken, op-kijken ww' HO ttt act 1 ev G308

Lk 18:42	ΚΑΙ Ο kai ho en de	ΙΗΣΟΥΣ iēsous Jezus	ΕΙΠΕΝ eipen zei	ΑΥΤΩ autō tot-hem	ΑΝΑΒΛΕΨΟΝ anablepsōn kijk-weer !	Η hē het	ΠΙΣΤΙΣ pistis geloof	ΟΥ sou van-jou	
	EN, ook vgw G2532	DE / HET L 1nv ev m G3588	JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	OPWAARTS+WERPEN+BLIK, OPWAARTS-kijken, weer-kijken, omhoog-kijken, op-kijken G308	DE / HET L 1nv ev m G3588	GELOOF zn, 1nv ev m G4102	JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675

ΣΕΣΩΚΕΝ
sesōken
heeft-gered

ΣΕ
se
jou

REDDEN wa HV tt act 3 ev G4982

JIJ, jou vp 2 4nv ev G4571

Lk 18:43	ΚΑΙ kai en	ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ parachrēma ogenblikkelijk	ΑΝΕΒΛΕΨΕΝ aneblepsen hij-kijkt-weer	ΚΑΙ kai en	ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ ēkolouthēi hij-volgde	ΑΥΤΩ autō hem
	EN, ook vgw G2532	NAAST+GEBRUIKEN+resultaat, ogenblikkelijk bijw G3916	OPWAARTS+WERPEN+BLIK, OPWAARTS-kijken, weer-kijken, omhoog-kijken, op-kijken wa FE -- act 3 ev G308	EN, ook vgw G2532	ON+VOEGEN+PLAATSEN, volgen wa FE vt act 3 ev G190	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846

ΔΟΣΑΖΩΝ doxazōn verheerlijkende	ΤΟΝ ton de	ΘΕΟΝ theon God	ΚΑΙ ΠΑΣ kai pas en alle	Ο ho het	ΛΑΟΣ laos volk	ΙΔΩΝ idōn waarnemende	ΕΔΩΚΕΝ edōken geeft	ΑΙΝΟΝ ainon lofprijs	ΤΩ tō aan-de	ΘΕΩ theō God	
TOESCHIJNEN-maken, verheerlijken wd HO tt act 1nv ev m G1392	DE / HET L 4nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 4nv ev m G2316	EN, ook vgw G2532	ALLES, elk bn 1nv ev m G3956	DE / HET L 1nv ev m G3588	VOLK zn, 1nv ev m G2992	WAARNEMEN wd HO tt act 1nv ev m G1492	GEVEN wa FV -- act 3 ev G1325	LOFPRIJS zn, 4nv ev m G136	DE / HET L 3nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 3nv ev m G2316